

сопственик куће .....  
sopstvenik kuće .....

његов стан .....  
njegov stan .....

хотел .....  
hotel .....

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	<i>Милан Јекова б/п.</i>
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	<i>Бенџамин Морицохај</i>
Занимање — Zanimanje	<i>Трговац</i>
Држављанство — Državljanstvo	<i>Бугарско.</i>
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	<i>26-5-1906.</i>
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	<i>Сосфије</i>
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>- " -</i>
Брачно стање — Брачно stanje	<i>Ужељен.</i>
Вера — Vera	<i>појезеља.</i>
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	<i>Милан — Рашељ</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	<i>—</i>

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА ·  
НАПОМЕНА:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum) .....

(место) *30-5-10.*  
(mesto) .....

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци partoć. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Улица	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANOДАVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
30-5-40	Миле Бегова	6-11	К. Вељко Пинџар	30-5-40	Соснија
8-11-40	Милош Стојева	6	Пинџар	12-11-40	Београд
24-11	Бранкова	21	Андерис Пинџар	12-11-41	Соснија

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД